

# MIĘDZYNARODOWE CENTRUM SŁUCHU I MOWY INSTYTUTU FIZJOLOGII I PATOLOGII SŁUCHU INTERNATIONAL CENTER OF HEARING AND SPEECH OF THE INSTITUTE OF PHYSIOLOGY AND PATHOLOGY OF HEARING

www.ifps.org.pl



**9. Europejska Konferencja Implantów Słuchowych u Dzieci (ESPCI) – 14–17 maja.**  
Konferencja pod honorowym patronatem † Lecha Kaczyńskiego – Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej.  
**9<sup>th</sup> European Symposium on Paediatric Cochlear Implantation – 14<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> May.**  
Conference under the High Patronage of † Mr. Lech Kaczyński – President of the Republic of Poland.

W dniach 14–17 maja 2009 roku odbyła się w Warszawie 9. Europejska Konferencja Implantów Słuchowych u Dzieci (ESPCI). Konferencja ESPCI 2009 zorganizowana została po raz pierwszy w Europie Środkowo-Wschodniej, a powierzenie jej organizacji Polsce, a konkretnie zespołowi Instytutu Fizjologii i Patologii Słuchu, było wyrazem uznania ze strony społeczności międzynarodowej dla dokonań i sukcesów odnoszonych w tej dziedzinie przez zespół prof. Henryka Skarżyńskiego w ostatnich 17 latach. Konferencja ESPCI 2009 poświęcona była najnowszym technologiom w dziedzinie implantów słuchowych przełomu XX i XXI wieku. Na wyniki obrad i wytyczenie nowych standardów czekają nie tylko klinicyści, lecz także pacjenci dotknięci problemem całkowitej lub częściowej głuchoty.

On the 14<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> of May 2009, the 9<sup>th</sup> European Symposium on Paediatric Cochlear Implantation (ESPCI) took place in Warsaw. The ESPCI 2009 was organized for the first time in Central and Eastern Europe. Entrusting Poland and specifically the Institute of Physiology and Pathology of Hearing, with its organization reflected recognition, by the international community, of the achievements and successes in the field by Prof. Skarżyński's team over the last 17 years. ESPCI 2009 focused on latest technologies in auditory implants at the turn of XX and XXI century. The results of the conference and set new standards are awaited not only by clinicians but also numerous patients with partial or total deafness.

Piąta edycja otoczących warsztatów naukowo-szkoleniowych „Window Approach Workshop” (WAW5) – 14 maja.

5<sup>th</sup> edition of otosurgical scientific and training meetings “Window Approach Workshop” (WAW5) – 14<sup>th</sup> of May.

Symposja satelitarne, podczas których zostały zaprezentowane nowości technologiczne wdrażane do praktyki klinicznej przez czołowych producentów implantów słuchowych – 14 maja.

Satellite symposia during which modern technologies implemented in clinical practice were presented by leading producers of auditory implants – 14<sup>th</sup> of May.



Transmisje zabiegów z sali operacyjnej na sale konferencyjne w Międzynarodowym Centrum Słuchu i Mowy w Kajetanach pod Warszawą oraz w Hotelu Hilton obejrzało ponad 850 uczestników konferencji  
Simultaneous live transmission of the operations from the surgical theater to the conference rooms at the International Center of Hearing and Speech in Kajetany and Hilton Hotel was watched by over 850 participants of the ESPCI.



Uroczyste otwarcie 9. Europejskiej Konferencji Implantów Słuchowych u Dzieci (ESPCI) – 14 maja.

Uroczystość zgromadziła nie tylko uczestników konferencji, ale i znamienitych gości, wśród których byli przedstawiciele kancelarii prezydenta, ministerstw i urzędów centralnych, uczelni wyższych, instytutów resortowych i jednostek badawczo-rozwojowych oraz klinik i szpitali.

Grand Opening Ceremony of the 9<sup>th</sup> European Symposium on Paediatric Cochlear Implantation (ESPCI) – 14<sup>th</sup> of May.

The ceremony gathered not only participants of the Conference but also eminent guests among which were representatives of the President's Office, government agencies, state departments ministries, universities, government and non-government organizations, institutes and scientific research units, clinics and hospitals.



Uroczyste otwarcie konferencji odbyło się w pięknych wnętrzach Teatru Wielkiego. Po części oficjalnej, powitaniu i uhonorowaniu gości specjalnych przez prof. Henryka Skarżyńskiego i panią Annę Popkę rozpoczęła się część artystyczna, którą poprowadził jeden z najbardziej wszechstronnych pianistów polskich, rozpoznawany i doceniany na świecie pan Waldemar Malicki w towarzystwie zespołu Filharmonii Dowcipu.  
The Grand Opening of the Conference was held in beautiful interiors of the National Opera in Warsaw. After the official ceremony, greeting and honoring special guests by Prof. Henryk Skarżyński and Mrs. Anna Popke the artistic part began. The less official part was conducted by Mr. Waldemar Malicki – all-round musician, one of the best Polish pianists widely recognized and very popular around the world. The Philharmonic of Joke ensemble accompanied him.

Pani minister Ewa Juńczyk-Ziomecka, w imieniu Prezydenta RP † Lecha Kaczyńskiego, odczytała list gratulacyjny  
On behalf of the President of Poland – † Mr. Lech Kaczyński – Minister Ewa Juńczyk-Ziomecka read the congratulatory letter

Przechodni łańcuch prezydenta ESPCI z medalami i ogniwami upamiętniającymi poprzednie konferencje oraz z miejscem na następną. Łańcuch ten otrzymał prof. Henryk Skarżyński z rąk prof. Paula van den Broeka  
Special, transitory President's of ESPCI chain with medals and links commemorating previous conferences with blank medals and links for future events. Prof. Henryk Skarżyński – as the current ESPCI President – received the chain from Prof. Paul van den Broek

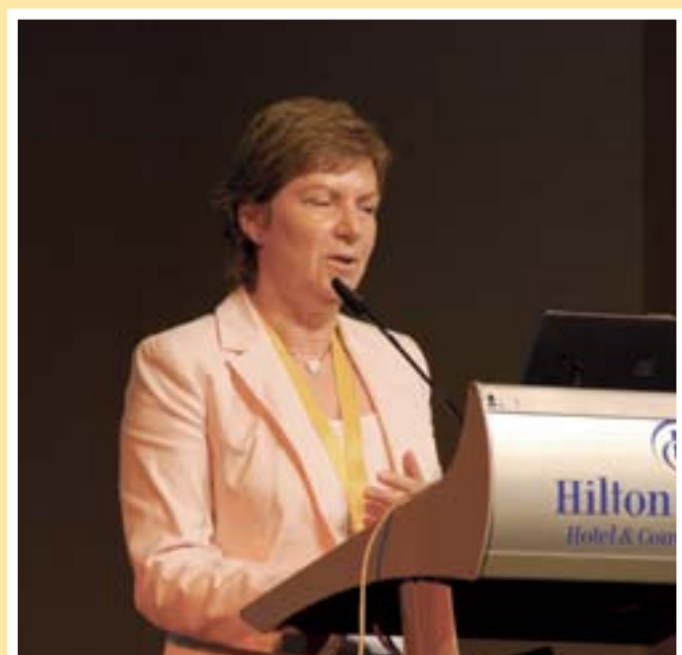
Dzieci, które implant przywrócił do świata dźwięków, wyrecytowały wiersz napisany przez prof. Henryka Skarżyńskiego, a Estera Łabiga pięknie zagrała na flecie  
Children whom the implant brought back to the world of sound, recited a poem written for the occasion by Prof. Henryk Skarżyński and Estera Łabiga beautifully played the flute

9. Europejska Konferencja Implantów Słuchowych u Dzieci (ESPCI) w Warszawie była w 2009 roku największym spotkaniem poświęconym tej tematyce. Konferencja zgromadziła 1748 uczestników ze wszystkich kontynentów – naukowców, lekarzy, inżynierów i terapeutów. W ciągu czterech dni, w trakcie sesji naukowych, dyskusji okrągłego stołu oraz sympozjów satelitarnych wygłoszonych zostało 581 doniesień.

9<sup>th</sup> European Symposium on Paediatric Cochlear Implantation (ESPCI) in Warsaw was the biggest event in the field in 2009 worldwide. The Conference gathered 1748 participants from all continents – scientists, doctors, engineers and therapists. During scientific sessions, round table discussions and satellite symposia 581 reports were presented over the four days period.



Prof. Leo De Raeve (Belgium)



Prof. Sue Archbold (Great Britain)



Prof. Frank Coniux (Germany)



Press Conference (from the left to right): Dr. Artur Lorens, Eng. (Poland), Prof. David McPherson (USA), Prof. George Tavarikiladze (Russia), Prof. Henryk Skarżyński (Poland), Prof. Andrzej Czyżewski (Poland), Asst. Prof. Krzysztof Kochanek, Eng. (Poland)



Prof. Blake Wilson (USA)



Prof. Jan Helms (Germany)



Prof. Gregorio Babighian (Italy)



Prof. Oliver Sterkers (France)



Prof. Thomas Lenarz (Germany)



Prof. Milan Profant (Slovakia)



Dr. Monika Lehnhardt (Germany)



Prof. Gerard M. O'Donoghue (Great Britain)



Prof. Robert Behr (Fulda, Germany) with his patient Karol Nowakowski and Prof. Henryk Skarżyński



From the left to right: Prof. Thomas Nikolopoulos (Greece), Prof. Henryk Skarżyński (Poland), Prof. Caglar Batman (Turkey)



Niezwykły ważny i nowatorski element konferencji – codzienna gazeta „Congress Tribune”, która była dla uczestników konferencji dodatkowym źródłem informacji  
Extraordinary, important and innovative element of the Conference – daily newspaper “Congress Tribune” which was the source of additional information for the participants

9  
0  
0  
2



ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004